

Протокол

№

гр. София, 03.12.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 20 състав, в
публично заседание на 03.12.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Ралица Рачкова

при участието на секретаря Йоана Владимирова, като разгледа дело номер **11341** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 14.30 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Б. С. С. - редовно призован, явява се лично и се представлява от адв. Дарена А., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ /ДАБ при МС/ - редовно призован, не се представлява.

СГП - редовно уведомена, не се представлява.

ЯВЯВА СЕ ПРЕВОДАЧЪТ В. Й. Л., редовно уведомен.

В залата се явява социалния работник към Дирекция „Социално подпомагане“ – С. с представена заповед за представляване на непридружено непълнолетно дете Б. С. С..

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ С.: Разбирам се с преводача. Не възразявам той да ми превежда. Да се даде ход на делото.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ приема, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ПРЕВОДАЧЪТ от френски език В. Й. Л. е със снета по делото самоличност.

ПРЕДУПРЕДЕН за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК, обеща да даде верен превод.

ДОКЛАДВА постъпила по делото Заповед № ЗД/Д-С-СК-210/28.07.2025 г. на директор на Дирекция „Социално подпомагане“ – С. за представляване на непридруженото непълнолетно дете Б. С. С. на социалния работник А. А..

СЪДЪТ предостави Заповед № ЗД/Д-С-СК-210/28.07.2025 г. на директор на Дирекция „Социално подпомагане“ – С. за представляване на непридруженото непълнолетно дете Б. С. С. на социалния работник А. А., който да извърши заверка „Вярно с оригинала“ на документа за представляване, входиран на 20.11.2025 г.

СТРАНИТЕ (поотделно): Не възразяваме да бъде извършена заверката.

АДВ. А.: Представям молба с преводи и с препис за ответника. Описала съм подробно в кой превод съм систематизирала най-същественото. Касае се за доклади от „А. интернешънъл“, годишни доклади от САЩ за 2024 г., но те са публикувани през м. септември или м. февруари. На тях се позовават и Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището (EUAA), като съм посочила сайтовете, от където съм взела докладите. Включително и доклад на САЩ от Министерството на труда относно ситуацията с детския труд, според който в Демократична република К., в К., в която живее жалбоподателя, има около 35 000 бездомни и разселени улични деца, които са изложени на много висок риск от трудова и сексуална експлоатация и от незаконни действия.

Моля да вземете предвид тези доказателства при постановяването на решението, както информацията на Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището (EUAA), която е задължителна за всички държави-членки на ЕС. В Демократична република К. са налице най-лошите форми на детски труд, съгласно този доклад.

Жалбоподателят е сирак, който е бездомен.

Да се приемат писмените доказателства.

СОЦИАЛНИЯТ РАБОТНИК А.: Той сподели, че е сирак и преди да дойде в РБългария е бил две години и половина на улицата, не е имал къде да отседне.

СЪДЪТ по доказателствата

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА И ПРИЛАГА постъпили доказателства от социалния работния работник А. А. от 20.11.2025 г. Заповед № ЗД/Д-С-СК-210/28.07.2025 г. на директор на Дирекция „Социално подпомагане“ – С..

ПРИЕМА И ПРИЛАГА постъпилата в днешното съдебно заседание молба от процесуалния представител на жалбоподателя, съдържащи доказателства относно положението в Демократична република К..

СЪДЪТ намира, че спорът е изяснен от фактическа страна, приключва съдебното дирене, поради което

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ С.: Б., че ми давате думата. Ще направя една декларация-обяснение за ситуацията в моята страна. Живях две и половина на улицата. Прехранвах се с дребна работа като продавах бисквити и бонбони по улиците. В моята страна младите хора ги залавят на случаен принцип, за да ги изпратят да воюват. Аз не искам да воювам и се притеснявам за живота си.

АДВ. А.: Моля да уважите жалбата. Моля да ми предоставите срок за писмена защита. При постановяване на решението моля да вземете предвид, че детето е непълнолетно, което е особено уязвимо, тъй като е сирак и е бездомен. Живее в държава, в която има официални данни за изключително сериозни нарушения на човешките права.

Относно справката на ДАБ заявявам, че е неактуална и не съдържа информация, която касае положението на децата в К.. Тя е съвсем обща. Предметът на настоящото дело и обстоятелствата, че жалбоподателят е непълнолетно лице следва да бъде обследван висшия интерес на детето, което не е направено.

СЪДЪТ определя възнаграждение на преводача за сумата от 80,00 лева, платими от бюджета на съда.

ИЗДАДЕ се 1 бр. РКО за сумата от 80,00 лева

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК!

ПРЕДОСТАВЯ ВЪЗМОЖНОСТ на страните в 7-дневен срок от днес да представят писмени бележки.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14.44 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: